

18 de septiembre del 2014



DOH Promueve la Vacunación de las mascotas en el día mundial de la rabia

--La rabia se puede prevenir --

SARASOTA — En reconocimiento al día mundial de la rabia, Sarasota County hace énfasis en la importancia de la vacunación de las mascotas para prevenir la transmisión de la rabia el [Insert month, date and year] y todo el año. La rabia se puede prevenir asegurando que las mascotas y los animales de granja sean vacunados adecuadamente, evitando que tengan contacto con animales salvajes y educando a las personas en riesgo.

Las especies de animales que llevan la rabia con mayor frecuencia en la Florida son los mapaches, murciélagos, zorros, y gatos realengos. La vacunación es la herramienta más importante en la lucha contra la propagación de la rabia entre la población animal", dice el Director de Salud Ambiental Tom Higginbotham del Departamento de Salud de la Florida, en el Condado de Sarasota. "La rabia se puede prevenir pero no curar". La ley de la Florida requiere que los gatos domésticos, perros y mascotas sean vacunados contra la rabia como la forma principal de salvaguardar nuestra comunidad de esta enfermedad mortal".



De acuerdo a Servicios para Animales de la Oficina del Alguacil del Condado de Sarasota, hubo 605 mordeduras de perros y 197 mordeduras de gatos durante los pasados 12 meses en el Condado de Sarasota. Esto se compara con 561 mordeduras de perros y 170 mordeduras de gato durante el año anterior.

Las autoridades de salud advierten que el número real de mordeduras puede ser mucho mayor, ya que no todo el que es mordido informa esto a la Oficina de Servicios para Animales del Alguacil del Condado de Sarasota. Las mordeduras usualmente ocurren cuando las personas adoptan como mascotas o alimentan mapaches, o cogen murciélagos, perros y gatos callejeros, tratan de interrumpir una pelea entre las mascotas y otros animales, rescatan o tratan de ayudar a animales heridos y cuando caminan a sus animales tarde en la noche.

Durante los últimos 12 meses, 62 personas fueron expuestas a la rabia y recibieron profilaxis posterior a la exposición a través del Departamento de Salud de la Florida en el Condado de Sarasota. Esto se compara con 57 personas durante el 2012-13.

La rabia es causada por un virus que los humanos y otros mamíferos pueden contraer cuando la saliva de un animal infectado entra en contacto con las membranas mucosas o con una herida reciente de una persona u otro animal. El virus se transmite principalmente a otro animal o una persona por mordeduras, pero también puede ocurrir a través de un rasguño. Otros tipos de contacto, como el contacto con la sangre, la orina o piel de animal no constituyen exposiciones a la rabia.

La rabia es siempre fatal si no recibe tratamiento adecuado posterior a la exposición.

Los siguientes son pasos que usted puede tomar para protegerse y proteger a sus seres queridos contra la rabia:

- Mantenga la vacunación de sus animales al día contra la rabia.
- Mantenga a sus mascotas bajo supervisión directa para que no entren en contacto con animales salvajes. Si su mascota es mordida por un animal salvaje, busque asistencia veterinaria para el animal inmediatamente y contacte la Oficina de Servicios de Animales del Alguacil del Condado de Sarasota llamando al 941-861-9500.
- Llame a Servicios para Animales para eliminar cualquier animal callejero de su barrio.
- Esterilice o castre a sus mascotas para ayudar a reducir el número de animales no deseados que pueden no ser debidamente atendidos o regularmente vacunados.
- **No** recoja, alimente o atraiga animales salvajes dejando botes de basura abiertos o desperdicios.
- **Nunca** adopte animales salvajes o los lleve dentro de su hogar.
- Enseñe a sus niños a **nunca** recoger animales no conocidos, ya sean salvajes o domésticos, aunque parezcan amigables.
- Evite que los murciélagos entren en viviendas o espacios ocupados en hogares, iglesias, escuelas y otras áreas similares, en los que podrían entrar en contacto con la gente y los animales domésticos.

Animales que actúan inusuales deben ser reportados al Servicios para Animales del Condado de Sarasota llamando al 941-861-9500 para el manejo. Si un animal doméstico o salvaje lo muerde o rasguña, busque atención médica de inmediato. Lave la herida con jabón y agua corriente durante cinco a diez minutos. Inmediatamente visite a su médico de atención primaria, hospital o departamento de salud para recibir atención médica. El número de teléfono para reportar una mordedura de un animal al Departamento de Salud de la Florida en el condado de Sarasota (Departamento de Salud) es 941-861-6133.

Puede encontrar información adicional en el internet:

www.sarasotahealth.org

www.cdc.gov/rabies

www.worldrabiesday.org

El Condado de Sarasota prohíbe la discriminación en todos los servicios, programas o actividades en base a raza, color, nacionalidad, edad, incapacidad, sexo, estado marital y familiar, religión o información genética. Personas incapacitadas, quienes requieran asistencia o alternativas de comunicación en la información de los programas como (Braille, letras de tamaño grande, cinta de sonido, etc), o quien desee formular alguna queja, debe comunicarse con la oficina de ADA/Coordinador de Derechos Civiles del condado de Sarasota al 1660 Ringling Blvd., Sarasota, Florida 34236. Teléfono: 941-861-5000, TTY 7-1-1 o al 1-800-955-8771, correo electrónico: adacoordinator@scgov.net

MEDIA NOTES:

Contacto con los medios: Dianne Shipley, 941-861-2852; celular 941-302-1058;
DOHSarasotaNews@FLHealth.gov

En los Estados Unidos, el mayor logro en el control y la prevención de la rabia sucedió hace casi 50 años con la implementación efectiva de la vacunación y licencia para perros y el control de perros callejeros. A pesar de que es prevenible en un 100 por ciento, se estima que 55,000 personas en todo el mundo mueren cada año a causa de la rabia; esto es aproximadamente una persona cada diez minutos.

Si le muerde un animal, busque atención inmediata. Lave la herida cuidadosamente con jabón y agua corriente durante cinco a diez minutos. Para recibir atención médica, visite inmediatamente a su médico de atención primaria, vaya a un hospital o al departamento de salud del condado.

Hay información adicional disponible en línea en www.worldrabiesday.org, el sitio web de DOH en http://www.doh.state.fl.us/environment/medicine/rabies/World_Rabies_Day.html y el sitio web de Centros para el control de enfermedades (Centers for Disease Control) en

Please compare this language with the English above. Se debe reportar a Servicios veterinarios de [Insert County] llamando al [insert contact number], a los animales con conductas inusuales para que los controlen. Cualquier persona que haya sido mordida o arañada por un animal salvaje o callejero deberá reportar inmediatamente el incidente a su médico y también deberá reportarlo a Servicios veterinarios de [Insert County] y al Departamento de Salud local.

El número de teléfono para reportar una mordida de animal al Departamento de Salud de [Insert County] es [Insert contact number].

Para obtener información adicional sobre la rabia, visite el sitio web del Departamento de Salud de Florida: <http://www.doh.state.fl.us/environment/medicine/rabies/rabies-index.html>, o comuníquese con el Departamento de Salud, Oficina de Salud Ambiental de [Insert County] llamando al [Insert Contact Number].

El Condado de Sarasota prohíbe la discriminación en todos los servicios, programas o actividades en base a raza, color, nacionalidad, edad, incapacidad, sexo, estado marital y familiar, religión o información genética. Personas con incapacidad quienes requieran asistencia o alternativas de comunicación en la información de los programas como (Braille, letras de tamaño grande, cinta de sonido, etc), o quien desee formular alguna queja, debe comunicarse con la oficina de ADA/Coordinador de Derechos Civiles del condado de Sarasota al 1660 Ringling Blvd., Sarasota, Florida 34236. Teléfono: 941-861-5000, TTY 7-1-1 o al 1-800-955-8771, correo electrónico: adacoordinator@scgov.net

